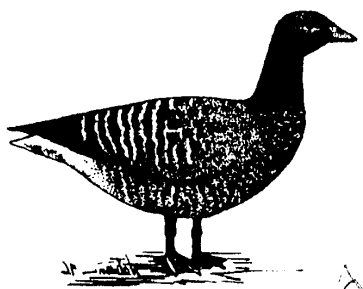


# LE JOURNAL

## DE L'OFFICE DE TOURISME DE SARZEAU

N°46 - SEPTEMBRE 2004



# LA BERNACHE

## Les marais salants en Presqu'île de Rhuys

**I**l ne faut pas confondre le paludier et le saulnier. Le paludier s'occupait de la confection du sel et le saulnier le transportait et le vendait. Ces 2 métiers ont longtemps existé dans la Presqu'île de Rhuys. En 1367, il y avait déjà des marais salants qui furent construits sur les ordres des Ducs de Bretagne et des moines de St Gildas. On les trouvait et on les trouve encore inexploités au Tour du Parc, à Penvins, Banastère, La Saline, sur la Grande Côte. Au Duer, à Truscat, Kerbodec, Beausoleil, St Colombier, St Armel et au Hézo sur la Petite Côte. Pour construire ces marais salants, les Ducs et les moines furent venir de Hollande et du Nord Ouest de l'Allemagne des personnes habituées à confectionner des polders. C'est pourquoi, beaucoup de familles ont des noms de consonance saxonne Allais, Berthy, Guibert, Huermand, Mauffret, Pharamus, Ridant, Huet, Eude, qui sont de bons bretons depuis 600 ans. En 1698, pour convertir les marais de la Villeneuve en saline, dans les frairies de St Armel, les

religieux de Saint Gildas dépensèrent 20 000 livres et employèrent la dernière année (1714-1715), 700 à 800 ouvriers par jour. En 1863, les marais salants occupaient 418 hectares sur la commune de Sarzeau et 363 hectares sur St Gildas.

Un recensement nous montre, que la frairie de Penvins était peuplée de cultivateurs, de saulniers, et de paludiers ; celle de St Colombier, de paludiers et de quelques marins, enfin, celle du

Tour du Parc (qui n'était pas encore commune) de paludiers, de saulniers, de laboureurs et de pêcheurs de coquillages.

Les marais salants ou salines sont des bassins creusés au bord de la mer, à même la terre du rivage, entourés de digues, partagés en compartiments et limités par des levées de terres et dans lesquels on laissait circuler l'eau de mer suivant un parcours déterminé pour lui faire abandonner le sel qu'il contient.



Photo des marais de Lasné à St Armel



OFFICE DE TOURISME DE SARZEAU

Rue du Général de Gaulle - B.P. 19  
56370 SARZEAU

Tél 02 97 41 82 37 - Fax 02 97 41 74 95

[www.tourisme-sarzeau.com](http://www.tourisme-sarzeau.com)



# DECouvrez LA PRESQU'ILE AUTREMENT...

L'OFFICE DE TOURISME VOUS PROPOSE...

**LES MARDIS 31 AOUT  
ET 7 SEPTEMBRE**

## **SORTIES ORNITHOLOGIQUES REGARDS SUR LES OISEAUX**

David Lédan, ornithologue et photographe, vous propose une balade dans les marais pour une observation commentée des Oiseaux du Golfe. Les sorties auront lieu à Suscinio ou à Penvins.

*Départ : 9h devant l'Office de Tourisme de Sarzeau.*

*Tarifs : adultes 4,50 €, enfants 2.50 € (- de 8 ans gratuit)*



**LES MERCREDIS 1ER ET 8 SEPTEMBRE  
DE 9H30 À 12H00**

## **CIRCUIT PEDESTRE DECOUVERTE DU PATRIMOINE**

Promenade à pied accompagnée le long du Golfe en suivant l'Allée des Chênes Verts, au détour des chemins, nombreuses demeures anciennes, petit patrimoine de pays...

*Départ: 9h30 devant l'Office de Tourisme de Sarzeau*

*Tarifs : adultes 3 € , enfants 1,50 €*

**TOUS LES JEUDIS  
DE 15H À 17H30**

## **PATRIMOINE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI**

Balade en attelage à travers la campagne de la Presqu'île puis visite commentée du Musée des Arts et Métiers où un voyage dans les boutiques et ateliers d'autrefois vous attend...

*Départ à 15h*

*Tarif 1/2 journée : adultes 12€, enfants (6 à 12 ans) 10,50 €.*



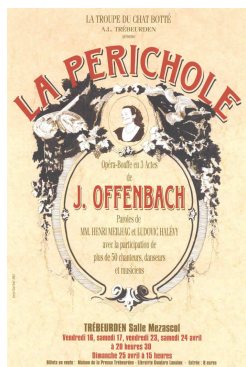
*Renseignements et réservations à l'Office de Tourisme de Sarzeau : 02 97 41 82 37  
Attention !!! Nombre de places limité, pensez à réserver, au plus tard la veille avant 18h.*

# SORTIR

**Samedi 4 Septembre à 20h30 à l'Espace Culturel l'Herminie - Sarzeau**  
**La troupe du Chat Botté présente...**

## La Périchole

Opéra-Bouffe en 3 Actes J. OFFENBACH



**C**réée le 8 octobre 1868 à Paris au théâtre des variétés, *La Périchole* reste une pièce originale dans l'œuvre de Jacques Offenbach. « *L'histoire se déroule sur la place de Lima au Pérou, résume Alain Brouard, metteur en scène. Lors d'une fête animée par un couple de chanteur de rue, le vice-roi tombe sous le charme de la belle chanteuse, La Périchole, et lui propose de devenir sa favorite...* » Quiproquos, rebondisse-

ments et éclats de rires accompagnent cette histoire d'Offenbach, servie par une musique et des chants de qualité. Chanteurs, danseurs, musiciens, acteurs et choristes, plus de 60 personnes participent à la réalisation de ce spectacle.

Renseignements et billetterie à l'Office de Tourisme

Tarifs : adultes 10 € - enfants 6 €

**Samedi 18 septembre à 21h concert à l'église de Sarzeau**

## Le Trio Kermabon

**L**e Trio Kermabon est né de la fusion entre deux ensembles : un couple de sonneurs et un duo Piston/ Harpe.

Le trio propose une ballade axée sur son territoire d'origine : le Pays Vannetais, avec quelques incursions dans le reste de la Bretagne, ainsi qu'en Irlande, Ecosse ou encore dans les Balkans.

Pendant le concert, les musiciens jouent

en trio, duo ou solo, de manière à mettre en valeur et à exploiter les possibilités inhérentes à chaque instrument. Le trio est composé de Yann Kermabon à la bombarde, Stéphane Kermabon à la cornemuse et de Soazig Kermabon à la harpe celtique.

Renseignements à l'Office de Tourisme de Sarzeau.

**ENTREE GRATUITE**



**Samedi 18 et dimanche 19 septembre 2004**

## Journées du patrimoine en Presqu'île de Rhuys

### Le Château de Kerlevenan

Visitez le parc (30 ha), et promenez vous le long des allées du château, en passant par la chapelle et le pavillon chinois. *Gratuit.*

Horaires : 14h-18h  
Tél : 02.97.26.46.79.



### Le Château de Suscinio



Découvrez la résidence des Ducs de Bretagne au Moyen-Age, une forteresse médiévale avec ses deux logis, et ses remparts cernés de douves. Pavement du XIVe siècle.

Exposition 2004-2005 :  
Mémoire de Pierres.  
Horaires : 10h-19h  
Tél : 02 97 41 91 91

### L'Abbatiale de Saint-Gildas de Rhuys

Remarquable église où l'on pourra admirer le chœur, les déambulatoires avec plusieurs tombeaux de saints abbés ou moines du monastère dont celui de GILDAS, son fondateur en 530.

*Gratuit, Tél : 02.97.45.24.71*

## Cinéma le Richemont - Sarzeau

Jeudi 2 septembre 20h30  
Vendredi 3 septembre 20h30  
Samedi 4 septembre 20h30  
Dimanche 5 septembre 15h00  
Dimanche 5 septembre 17h00  
Mercredi 8 septembre 20h30  
Vendredi 10 septembre 20h30  
Samedi 11 septembre 17h00  
Samedi 11 septembre 20h30  
Dimanche 12 septembre 15h00

Les CHORISTES  
I. ROBOT avec Will Smith  
SPIDERMAN 2  
SHREK 2  
LES CHORISTES  
MOM PERE EST INGENIEUR avec Jean-Pierre Darroussin  
FAHRENHEIT 9/11  
LE TOUR DU MONDE EN 80 JOURS  
MON PERE EST INGENIEUR  
FAHRENHEIT 9/11

## L'Espace Culturel l'Hermine

### Les expositions

#### Du 31 Août au 11 Septembre - Peinture

Véronique BOURCIER

« Collage de papier, recherche de formes, aplats de couleurs, hasard de l'eau qui laisse des tâches, des traces, couches successives de couleurs qui enrichissent les précédentes ou les font réapparaître, lignes fortes pour asseoir la construction. Telles sont les étapes de ce travail de la matière et de la couleur »

#### Du 14 au 25 septembre - Photos

« Lieux légendaires de Bretagne »  
Jean HERVOCHE

« Naturellement ouverte sur le monde en même temps que préservée dans sa personnalité, la Bretagne, terre naturelle de légendes, est aux portes de l'occident une frontière intime de l'âme. » Julien Gracq

#### Spectacle

#### Mardi 14 Septembre à 20h30

« La Légende de la ville d'Ys »

Conte tout public à partir de 10 ans

(durée : 1h15)

Avec Alain LEGOFF (texte et interprétation), Yann FRANCH KEMENER (chant), Mariannig LARC'HANTEC (harpe celtique)

Réservations à l'Espace Culturel au 02-97-48-29-40

Tarif plein : 12€ - tarifs réduits : 8€ et 3€



### Samedi 2 et dimanche 3 octobre Forum des Associations Espace Culturel l'Hermine - Sarzeau

Organisé par le Service Animation, Sports et Jeunesse  
et les associations de Sarzeau  
Renseignements : 02 97 41 38 60

### Les grandes marées

Dimanche 29 août : coefficient 92 à 11h17

Lundi 30 août : coefficient 100 à 11h17

Mardi 31 août : coefficient 103 à 0h26

Mercredi 1er septembre : coefficient 100 à 1h09

Mardi 28 septembre : coefficient 99 à 11h43

Mercredi 29 septembre : coefficient 100 à 0h03

Jeudi 30 septembre : coefficient 96 à 0h41

## Recette champignons farcis

### Ingrédients

Pour 2 personnes (temps de préparation 35 min)

4 gros champignons de Paris

1 gousse d'ail écrasée

Sel, poivre

2 cuillères à soupe de crème

Préchauffer le grill du four

1 fromage de chèvre ou saint-marcellin coupé en morceaux

Quelques brins de persil

Couper la partie sableuse ou terreuse des pieds des champignons. Nettoyez-les avec une serviette humide. Couper les pieds que vous disposez dans un hachoir ou petit mixer. Parer les bords du champignon. Mettre les champignons parés, citronnés dans un plat de service. Réserver... Dans un hachoir ou mixer, mettre les pieds, les parures de champignons, le sel, le poivre, le fromage. Ajouter l'ail, le persil, la crème. Mélanger. Vous devez obtenir une pâte épaisse. La farce ne doit pas être liquide.

Remplir de la farce les champignons et mettre sous le grill du four chaud pendant 15 minutes.

Recette bien conçue, facile, très agréable à manger et qui peut s'associer avec toutes les viandes.

**Bon appétit !**